

# دنیای مندان

ناوەندی مەندالپاریزی رۆژهەلاتی کوردستان دەمی دەکا

٩٢  
۱۳۸۸ ریبەندانی ۱۵  
عی فیبورییە ۲۰۱۰



## وٽەی نەمچارەمان:

مندالە چاو گەشەکانی کوردستان نەم کانە تان پاش، لە ناوەھر

نەتەھویەک لەم چیھانە پانو بەرینەدا چەند رۆژىکە ھەن کە وەک  
رۆژى میژوویی ریزیان لى دەگىریت و ھەموو سالیکە يادیان  
دەگىرتەھو. ئىمەی نەتەھوی کوردىش چەند رۆژىکى  
نەتەھو ییمان ھەيە كە پۇھەموو کوردان پە گىشتى چىنگايى رىزىن.

مندالە خۆشەویستەكان! يەكىن لەو رۆژە نەتەھو ییانە رۆژى

لارىيەندانە، من دەنیام كە بېشىھەر رۆزى ئىتەھى ئازىز لە

گەورە كاتقان پاسى لارىيەندان تان پىستەوە دەزانىن كە لەو

رۆژەدا چى روی داۋە. ئىمەش لەم ژمارەي دەنیای مندان دابە

کورتى باسىك لەو رۆژە میژووییە دەگىنە، مندالە

چاولو گەشەکانی کوردستان لە رۆژى لارىيەندانى ۱۳۷۴-اھەتاوى

دا پىشەواي زانو ناودارى كورد، يەكەم سەركومارى کوردستان

قاڭىزى مەھممەد لە گۇرەپانى پۇارىچىدai شارى مەھاباد بە

ئامادە پۇونى پەشىنىكى بەرچاولە كەسایتى و ناودارانى نەوكاتى

کوردستان حکومەتى كۆمارى کوردستانى راڭىپىاند. نەھو يەكەم

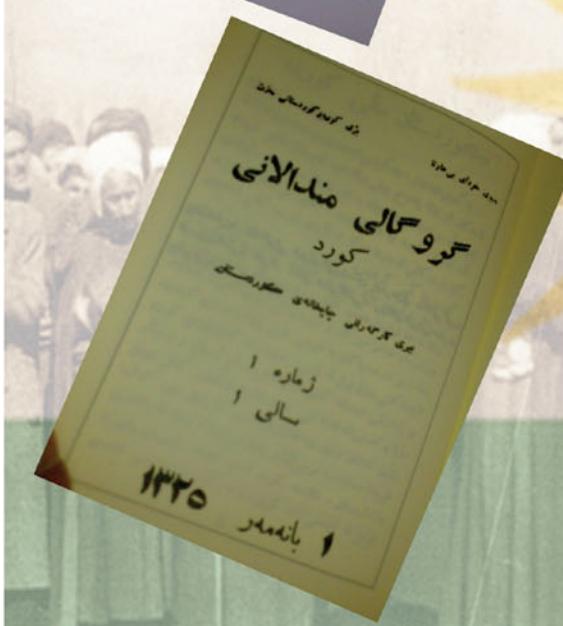
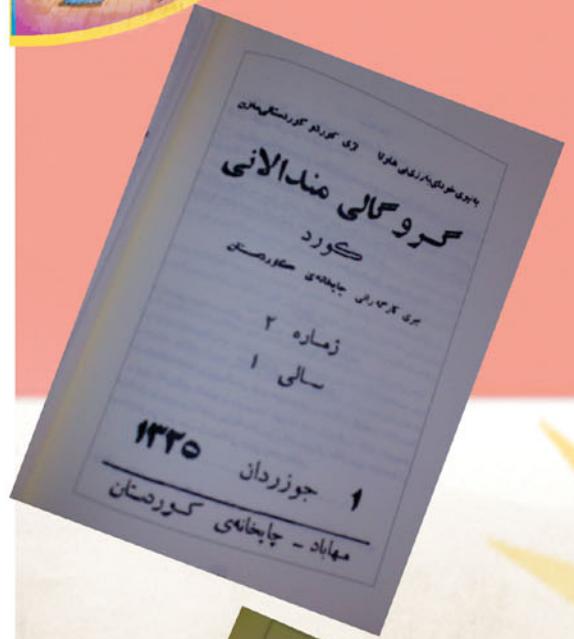
چارپولە میژووی گەھمان داكە كۆمارىكى لەوشىۋەيە

پىينىتەۋلائى کوردستان بەرز بىرىتەھو، مندالە

خۆشەویستەكان كۆمارى کوردستان تەھەننی رۆز كورت پۇو

تەھىيا يازىدە مائىڭ دەۋامى ھىتى، بەلام لە كەلەن نەھەش داكە

تەھەننی كورت پۇو گەلىيە خەزمەتى بەندىخ و بەرچاواي بە



نەتەھو كەھمان كەردى. لە ئىتەھو كارا بە نەرخانەدا پىشەواي مەزن تەنبا كارى بۇ گەورە كان نەكەر بەلکوو مندانى كوردىشى لە خەزىمەتەكانى پىتەھەش نەكەر. دە توائىن لەو كارانە كە پىشەواي  
نەمد بۇ مندانى كوردى كەردى دوو كار ئاو بېھىن: يەكەميان خۇينىدىنى مندانى كوردى لە قوتا بغانەكان دابە زمانى شىرىنە كوردى و دووهەميان دەركەرنى كۆفارىتەك پۇ مندان بەنلەي  
كۈگەلىي مندان، كە دەگىرتە وەك يەكەم كارى لەو شىۋە بۇ مندان ئاۋى پىندى و بەپنائەتى كوردىشى يلاو كەلەپىزىرىن. پويىھ ئىمەش يادى كۆمارى کوردستانو سەرۋەك  
كۆمارى مەزىمان بەنمان بەر زەندرخىتىن و نەو رۆژە مەزىن بەھەموو گەلى كورد پىرۇز بايى دەلتىن.



پهیمانگای هونهره جوانه کانی به گدا.  
شەمال سائیب سالى ۱۹۶۳ چوته ئامريكا و لهوي درېزهى به خويىندن داوه و دواي گەرانه وەي بۇ كورستان بۆتە مامۆستاي زانکۆي ئادابى سليمانى.

شەمال سائیب مامۆستاي ژەنینى ئاميرى عود بwoo. به داهىنانه کانى لە موسىقادا ناوى خۆى وەك يەكىك لە ئەستىرە گەشە کانى موسىقاى كوردى تۆمار كردۇ. لە گۇرانى يە به ناوبانگە کانى شەمال سائیب دەتوانين ئامازە بەوانە بکەين: "شوانە هو شوانە، بەردى بەردى، هاتى بۇ هاتى، هەرە لەيلى و زولە يخا".

شەمال سائیب لە تەمهنى ۵۵ سالى توشى نەخوشىيەكى كوشىنەهات و ئەجەل مەوداي نەدا خزمەتى زياترو داهىنانى زۇرتىر لە موسىقاى كوردى دا بكا. بەلام شەمال سائیب بwoo بە قوتا بخانە يەك لە موسىقاو گۇرانىي كوردى دا.

شەمال سائیب جگە لە گۇرانىيە کانى خۆى ئاوازى بۇ گۇرانىي زۇر هونه رەندى دىكەش داناوه و شوين پەنجەي بە سەر موسىقاى سەردهمى خۆى دا ديار بwoo. ئەو ئەو هونه رەندى بە توانايەي گەلى كورد لە تەمهنى ۵۵ سالى و لە سالى ۱۹۸۶ ئى زايىنى لە ھەولىر بە هوئى نەخوشى كۆچى دوايى كردو دواتر تەرمەكە لە شارى سليمانى بە خاك سپىردران.

نيان . ب



## شەمال سائیب

شەمال سائیب هونه رەندىكى دەنگخوشى كورد بwoo. ئەو تەنبا لە بەر دەنگخوشى يەكەي بە ناوبانگ نەبwoo، بەلكۈ داهىنان و نوى كردى وەي ئاوازو موسىقا لە لايەن ئەوهە ناوبر اويان خوشە ويست كردى بwoo.

شەمال سائیب سالى ۱۹۳۱ زايىنى لە شارى سليمانى لە دايى بwoo. باوكى قايىقام بwoo، هەر بۇيەش شەمال لە مەنالىيە و چاواه بwoo. شەمال سائیب سالى ۱۹۵۶ خويىندى زانکۆي لە بەغدا تەواو كردۇ و بۆتە مامۆستاي لە

# شەناس

لە دەورانى زوودا پاشايەك لە شارەكەي خوييان تاشە بەردىكى گەورە لە ناوه راستى شەقامىك دا دانا و، بۇ ئەوهە دىزىرىدە وەي خەلک لە سەر ئەو كارە خۆى بېينى، لە پەنايەكدا خۆى حەشار دا. ھېنديك لە بازركانان و كەسايەتىيە دەولەمەند و نۆكەرە کانى پاشا بەبى سەرنجдан بە پەنا ئەو تاشە بەردىدا تى دەپەرىن و ھېنديكىشيان بولە بولىكىيان دەكىد كە ئەوه چ شارىكە كە وا بى سەرەوبەرە و بى نەزمە. حاكمى ئەم شارە چ پياوييکى نەشىاوه و... بەلام كەس ئامادە نەبwoo ئەو بەردى لە سەر ئەو رىگايە لابەرى. نزىك ئىوارە بwoo پياوييکى لادىيى بارىيکى مىوه و سەوزى بەكۆلە و بwoo، لە بەردىكە نزىك بwoo و بارەكە دانا و بە زەحەمەتىيکى زۇر تاشە بەردىكە لە سەر رىگاكە لابرد و خستىيە قەragە وە. لەپر چاواي بە تۈورەكە يەك كەوت كە لە زىر بەردىكە دا دانرا بwoo، تۈورەكە كەي كردۇ و لە نىۋى دا

چەند پوولى زىر و پارچە كاغەزىيکى تىيدا بwoo. پاشا لەو كاغەزدا نووسىببۇي: هاتنه سەر رىيى هەر كۆسپ و تەگەرە يەك دەتوانى شانسىيک بى بۇ گۇرانىي ثىانى ئىنسان.

ماموستا: دواين ددان که ديته دهري چيه؟  
قوتابى: ددانى مهسنوعى.

\*\*\*\*

ژنيک ده چووبو بازار، به کوره‌که‌ي و ت: روّله  
دهست له شه‌مچه نه‌دهي، مهترسى هه‌يه.  
کوره‌که‌ش ده‌ليت: نه دايي گيان من خوم فهنده‌كم  
هه‌يه.

کابراي‌هك چووه لاي سيمکييش و وتي: دويي‌نی نه‌هاتم  
و تم زه‌نگه‌که‌مان خه‌راپه و هره بومان چاك بکه‌وه.  
کابراي سيمکييش: باوه‌رکه هاتم يه‌ك کاترزمير زه‌نگم  
لی‌ دا به‌لام که‌س ده‌رگاي لی‌ نه‌كرده‌وه.

زه‌نگ



\*\*\*\*

بابه‌ت و وينه‌ه ئه‌م

نازيزانه‌شمان به ده‌ست

گه‌يشتوه:

زانکو و زريوه خاکي، سوّزان  
مه‌حموديابان، زيناو ژيار و ژيلوان  
پاکدامن، ربيوار حه‌سهن، سامان  
موسپور، وه‌زين كه‌سرائي، نارين  
مه‌حمودي، بانه عه‌زيرى و ئارمان  
توبه‌كار. بابه‌ت و وينه‌ه كانتان به  
ده‌ستمان گه‌يشتوه. له ژماره‌كانى  
داهاتوودا به پئى پيويسىت بلۇيان  
دده‌ينه‌وه.

## منالىيکى



منالىيکى په پىرم وریا و په هه‌ست و ژييدم

په روه‌رده‌ي ساخ و هه‌ردم په دو ژمن داخ و ده‌ردم

ده‌سته‌چىلەرى مخه‌باتم مەشخەلى رىيى نه‌چاتم

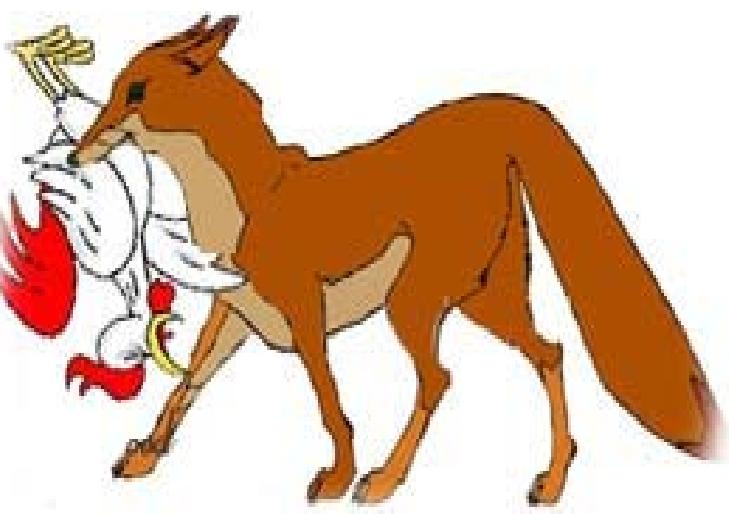
مۆمى شھوي چە تۈونم هيپاى دوارەرئى روونم

سروهى فىئنکى په يانم مەلى پامخى ژيائىم

په كورستان ده‌خويىنم مئددەي ئازادى دېئىم

ئالان قادرى





# ئاشهوان و ریوی

ئاشهوانیک لە نیو ئاشەکەی  
دا لە قەراخ گوندیک دەزیا.  
ئاشهوان بۇ بىزىوی ژيانى خۆى  
بار خۆى لى مات دەدان و لە  
مېشىكى دا پىلانى بۇ  
دادەرشن. لە ئاخىدا هەلى بۇ  
رەخساو چەند جووجەلەيەكى  
دەكىد.

مەريشەكەنەيش مام  
ئاشهوانيان تىر ھىلەكە كرد بۇو  
و ھەممو روژىك دوو ھىلەكەيان  
دەكەرد. ئاشەوانەيش  
مەريشەكەكان، روژلە گەل روژ  
مەريشەكەنەيش ھەلدەكىتن بۇ ئەو  
كەتەيى كە مەريشەكەكان كورك  
دەبۈون.

لە دەورو بەرى ئاشەكەدا  
كەنەلەنیك ھەبۇو، كە مام  
ریوییەكى فيلبازاو دزو  
چاوجىنۆك خۆى تىدا  
حەشاردا بۇ لەو كەنەلەنەدا  
دەزىيا.

ئانفلوئانزاى بىزنى  
مندالله ئازىزە كان! بە دواى بلاو  
بۇونەوهى ئانفلوئانزاى بەراز كە  
زۆر كەس تووشى ئەو پەتايمە  
بۇون و زۆر كەسىشى پى مردى،  
نوبە گەيشتە سەر بىزنى فەقير!  
ھەر ئەو مابۇو ئەويشىن

تۈوشبووا چەند سال لەمەوبىر  
ئانفلوئانزاى پەلەھەر دواى ئەو  
بەراز و ئىستاش نوبە گەيشتە  
سەر بىزنى! رەنگە دواى ئەوانەش  
نوبە بىاتە سەر ئازەلە كانى دىكەى  
و ھەلەم، سەگەن و پېشىلە... هەندى.  
ئانفلوئانزاى بىزنى كە ئىمە به

شانازى پىوه دەكىد قرتاندۇ  
ھەرودەن ئاۋى كولىيى بە سەر  
پشتى دا كەرد، بۇ ئەوهى  
نېشانىيەكى گەورە لە سەر  
پشتى دىيار بى وگوتى بىرۇ بە  
سەرھاتى خوت بۇ ریویەكانى  
دىكە بىكىرەدە با دەرسى  
عىبرەت بى و ئىتىر ھىچ گىاندارىيەك  
تەماح لە مالى خەلکى تر نەكاو  
بىزانى كە سزايى دىزى ئەوهى كە  
ئاشهوان بە سەر ریویى هيپىتا.

ناسىج خاكى

ریویى رۇزىك بە تەلەوە بۇو،  
ھەرچى پەلەقازىھى كرد خۆى بۇ  
رۇزگار نەبۇو، بە دەستى  
ئاشهوان گىرا. ئاشهوان خۆى  
لى كەرد بە قازى و لە  
مەحکەمەيەكى سەحرايى دا  
ریویى بە تاوانى دىزى و قەتلۇ  
عامى مەريشەكەنەيش ھەلەنەن  
دەيفاع مەحکوم كردۇ، ئەم  
سزايىانە خوارەوهى بۇ دىيارى  
كرد.

ھەر دووك گوئى ریویى بىرى،  
كلكى، كە مام ریویى نۇرى

ئەوهى كە ئەوان و يەرۈوسى بۇون،  
بەلەم پەتاى بىزنى مېكىرۇبى يەو  
مېكىرۇبە كەشى ناوى كىوفىغىر-(Q)  
(cipher). ئازەلە كانى و ھەلەم،  
سەگەن و پېشىلەش دەتوانى  
بىكەنەوهە تووشى ئەو پەتايمە بن.  
بۇيە مندالله ئازىزە كان دەبى لەو  
كاتانەدا دا كە دەنگۆيى بىلە  
بۇونەوهى و وەها پەتايمە كە ھەدەيە لە  
نۈزىك بۇونەوهە لەم جۆرە ئازەلەنە  
خۆ بىرۇن و رېنمایىمە  
تەندروستىيە كان لە بەر چاو بىگەن  
تا خوا نەخواستە تووشى ئەو  
پەتايمە نەبن.

ن: سيدجەلال سالھى

چۈنكە دەزانىن كە ئەو پەتايمەش  
و وەك پەتاكانى دىكە دەتوانى بۇ  
مەرۇقىش بىڭۈزۈتىھە و مەرۇقىش  
تۈوشى ئەو نەخۇشىيە بىكە.

مندالله چاو كەشە كان جىاوازىي  
ئەم پەتايمە لە گەل پەتاكانى دىكە

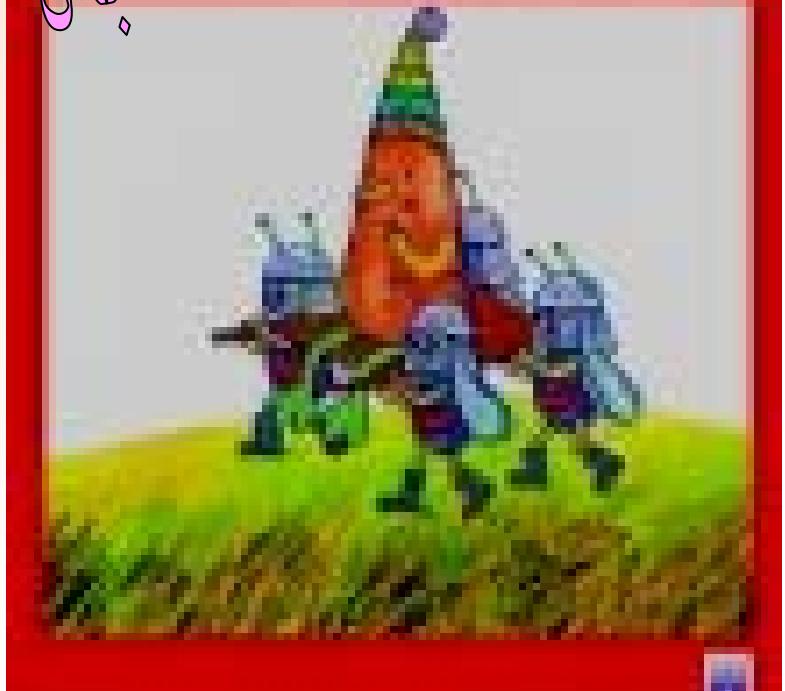




دهستو لاقیان شکا. همه‌والی که وتنی منداله‌کان به گوین پاشا گه یشته و هو پاشا توره بwoo. بپیاری دا که گیزه‌ره که ببنه و بیخنه زبلدانه و هو خلیسکی تازه بو منداله‌کانی بیین. گیزه‌ریان برد و خستیانه سه‌تلی زبله و چهند روز تیپه‌ری و پشتی گیزه رزی و بوگه‌نیو بwoo. گیزه چاویکی له خوی کرد و هه ناسه‌یه کی هه لکیشا و گوتی: بریا به قسه‌ی که رویشکم کردبا. ئه‌گه رئه و منی گه زتبای تیستا ئه من

دهوی بو منداله‌کانی حازدی ببی به خلیسکین، گیزه‌ر له دلی خوی دا گوتی: خلیسکین؟ کوشکی پاشا؟! زور باشه! له خوشیان هاواری کرد: ئه من حازرم برو هه والیان پی بده تاکو بین بمبهن. قالونچه رویشت پی گوتن و پاشا پیاوه‌کانی ناردو هینایان و له گوشیه کی حوشیدا له ژیر تیشكی هه تاو دایان نا. منداله‌کانی پاشا هاتن و دهستیان کرد به خلیسکین. منداله‌کان له سهر

## په سه رهانی گیزه‌ر له مبهل



تیزی ددانه‌کانی ده بروم. یان گیزه‌ره که بهره و خواری هه ل ده خلیسکان و زور که یف خوش بعون. روزی تیپه‌ر بwoo، دوو روز تیپه‌ر بwoo، چهند روز تیپه‌ر بwoo و گیزه‌ر له ژیر تیشكی هه تاو مایه و هو له گه رما سیس بwoo. مندالی قالونچه‌کان هر وده روزانی دیکه دهاتن که خلیسکین بکه ن بهلام خلیسکینه که ئه و خلیسکینه جاران نه بwoo، منداله‌کان دانه دانه له سهر خلیسکینه که که وتنه خواری و

وهر گیران: دایکی نارین

هات. لی چووه پیش و پیش گوت: ئه ری گیزه‌ریکی ته مبهل! تا کهی ده ته وی له بن زهوی دا ماله‌کهی که له ژیر زهوی دا بتوهه بمهنیه وه؟ وهر ده ری تاکو بتخه مه ناو ئاوی کولیوو ئاشیکی خوش بو منداله‌کانم دروست بکه م بیخون و گهوره بن، گیزه‌ر گوتی: نایه‌مه ده ری بمخدیته ناو ئاوی گه رم بونی گیزه‌ره کهی بوهات، چاوی لی کرد و گه لای گیزه‌ره کهی دیت و هاواری کرد و گوتی: ئه ری گیزه‌ری ته مبهل! تا کهی ده ته وی له بن زهوی دا بمهنیه وه؟ وهر ده ری تا کوو گازیکت لی بگرم و ددانم تیز بیت. گیزه‌ر گوتی: نایه‌مه ده ری گیانده گیزه‌ر و پی گوت: هوی گیزه‌ر کاریکی باشم بوقله شوینیکی باش دیت وویته وه، لیره ده مینمه وه. که رویشک گوتی: که یفی خوته و رویشت. گیزه‌ر گوتی: چ کاریک و له کوییه؟ قالونچه گوتی: مشکیک به لای ماله‌کهی دا پاشایه کی لی گه خلیسکی ده رویشت. بونی گیزه‌ری بو



له رۆزى شەممە رىكەوتى ٢٠١٢ ناوهندى مندالپارىزىي رۆزهەلاتى كوردستان  
بەبۆنھى هاتنى سالى تازھى زايىنى پشۇووی نيوھى سالى خويىندى قوتابخانەكان  
ریورەسمىكى ھونھرى بۆ مندالانى كەمپەكانى حىزبى دىمۆكرات بەريوھبرد.  
ئەوهش چەند دىمەنيك لە بەريوھچۈونى ئەو ریورەسمەيە:



دىمەنيك لە ئامادەبۈوان

گلارە ئوستادرە حمانى پىشكەشكاري بەرnamە



دىمەنيك لە شانۇي ئاسنگەر

دىمەنيك لە شانۇي مامۆستا



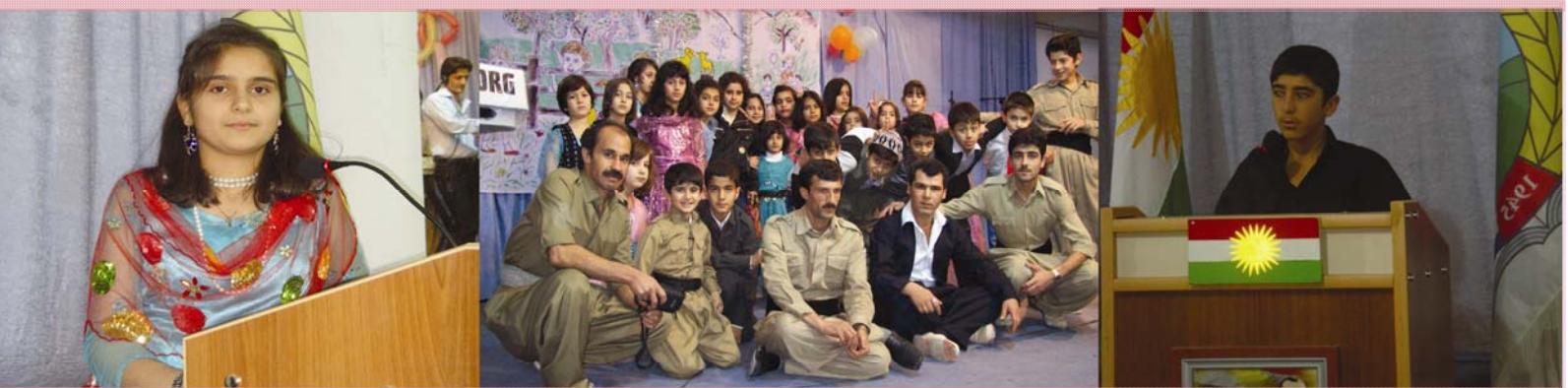
سرروودی مامؤستا

دیمه نیک له هلهپر کیی مندازان



شیعر خوینندنوهی مندازان

پیشبرکیی پوفه ک خواردن



ژیلا مورته‌زاده پیشکه‌شکاری به‌رنامه

شیعر خوینندنوهی زانکو خاکی



# ئايان ده زان؟



ئايان ده زان؟ ميش هنگوين بۇ دروستىرىنى پەرداخىك هنگوين دەبى دوو مىليون جار لە سەر گول بىشىت.



ئايان ده زان؟ لە دونيادا تەنبا ... ٧ پلنجك ھەيە.



ئايان ده زان؟ كە كەلم باشتىرىن خوراکە بۇ پىشىرىلى لە نەخۆشى شىرىپەنچە.



ئايان ده زان؟ كە زانايان لە سەر ئەو باوهەن كە ھەسارەمى مريخ ھەتا ۱۰۰ھەزار سالى دىكە دەبىتىه شويىنى نىشته جى بۇونى مروقەكان.

ئايان ده زان؟ لە ولاتى ئامريكا كتىبىكى چىشت لىنان ھاتۇتە بازار كە كتىبەكە بۇ خۆشى دەخورى، يانى كاغەزە كانى ئەو كتىبە لە گولەدان و سۆيا دروست كراون و ئەو جەوهەرەش كە لە كتىبەكەدا بە كار ھاتوھ لە ئاو مىيۇھ دروست كراوھ.

ئا: دنیای مندازان

## مەتەلى ئەجارەمان

- سەوزە وەك خەيار، تىرشه وەك ھەنار، بەرزە وەك چنار، لە لادى رادىتە شار.

- دەفرى بالى نىيە، دەگىرى چاوى نىيە، دەنالىيىنى زمانى نىيە.

.ھەموو شتى دادەپۈشى بەلام خۆي دانماپۈشى.

لاقىكى ھەيەو سى چاۋ.

\*\*\*\*

ئەم ئازىزانەش براوهى ئەم جارەمانى گىشىو چىھەرەگوشى، ھاوازىن عەبدوللەھى، نەمام عەبدوللەھى، سارىيە عارفى.

19

9

خەلات

دەلام



بیده‌نگییه کی کەم هاولریکه‌ی  
گوتى: باشه هاولری تو خوت  
بە کام لەو دوو بالندەیه  
دەزانیت؟ تو خوت کردوه بە  
بالندە بال و قاقچ شکاوه‌کە!!!  
باشه ئەی بۇ خوت ناكەيت بە  
بالندە ساغه‌کە کە ئاواو  
دانه‌ویلە دەھینیت بۇ  
هاولریکه‌ی!

دیارى

سازگار مە حمودىان  
لە كىيىسى بىچوھ چۈلەكە

# دۇو هاولری

خۆمدا گوتىم ئەم بالندەیه  
چۈن دەشى؟ پاش چەند  
ساتىك بالندەیه کى دىكەی  
وەك خۆيم بىنى كە هاتە لاي و  
دەنكە گەنمىك كە بە دەنوكى  
ھەلىگرتىبوو خستىيە ناو دەمى  
بالندە بال و قاقچ شکاوه‌کە و  
پاشان دلۋېپىك ئاويشى بۇ  
ھىنى. منىش گوتىم ئەو  
خوايىي كە بەم جۆرە رزقى  
ئەم بالندەيە دەدات ئەو  
بىيگومان پەكى منىش  
ناخات و ئەگەر كارىش نەكەم  
رزقىم دەدات. پاش

دوو هاولری لە گوندىك دا  
بۇون، لە قەragى رووبارىك  
پىكەوە دەشىان و كاريان  
دەكرد، شەويش پاش ئەھوھى  
نويىشى خەوتنيان دەكرد لە  
چايخانى نزىك رووبارەكە  
دادەنىشتن و باس و  
بەسەرهاتى كۆنيان تا  
درەنگانى شەو دەگىرایەوەو  
پاشان دەگەپانەوە بۇ مال.  
رۇزىكىان يەكىك لەو دوو  
هاولرېيە نەھات بۇ سەركار  
ئەويتريان بە ناچارى بە تەنها  
كارى كردو شەويش زۇر  
چاوهپوانى هاولریکەي كرد  
بەلام ئەو ديار نەبۇو، ئەمە  
بەردهوام بۇو تا سى رۆز.

ەلۋارىيەكائى نۇوان ئەم دۇو و پەنەپەن سىننە





## پیکه‌نن تا دونیاش به روتاندا پیکه‌نن

پیکه‌نن دهیته هوی کم بونه‌وهی راده‌ی ستریس افساری رهوانی

به پیکه‌نن دهیته هوی لیکوله‌ران، پیکه‌نن دهیته هوی کم بونه‌وهی هورمونه‌کانی ستریس له خوین دا.

لیکوله‌رانی زانکوی پزشکی "لومالیندا" به نیشاندانی فیلمیکی پیکه‌ننی ۱۶ پیاویان خسته حالتی پیکه‌ننه‌وهی راده‌ی هورمونه‌کانی ستریسه جوراوجوره‌کانیان له خوینی ئه و پیاوانه‌دا له پیش نیشاندان و له کاتی نیشاندان و له دوای نیشاندانی فیلمه پیکه‌ننییه که ئندازه گرت.

ئاکامی ئهم لیکوله‌نه‌وهی که له سمنیاری زانستی بیولوژی "۲۰۸" دا نیشان درا، ده‌ری ده‌خا که به هوی ته‌ماشای فیلمی پیکه‌ننییه‌وهی هورمونه‌کانی ستریس له خوینی مرؤفه‌کان دا تا راده‌یه کی زور کم دهیته‌وهی.

ئیمه‌ش لیره‌دا به منداله خوش‌هويسته کان ده‌لیین: ئیستا که وايه با به‌رده‌وام بزه له سمر لیوه‌کانتان بیت و پیکه‌نن با راده‌ی هورمونه‌کانی ستریس له خوینی له‌شتان دا دابه‌زی.



## وەرزش

چالاکیانه له سهر تندروست  
مرؤفه‌کان.

ورزش دهیته هوی به هیز  
بونی ماسوکله‌کانی دل و ئهم  
کارهش دهیته هوی ئه‌وهی که  
دل له هر جار لیدان دا خوینیکی  
زورتر بۇ ئهندامه‌کانی لهش برى  
بکات و ئه و ئهندامه‌ش باشت  
ئىشەکانی خویان به‌رپوه ده‌بەن.

ورزش دهیته هوی  
به‌رپوه ده‌کەن.  
هیندېکیان به مەبەستى  
خوین له ناو دەماره‌کانی لهش  
داو گەياندىنى ئوكسیژين و ماده  
خوراکى يەکان به هەممو  
خانەکانی لهش و فرى دان و  
دەركىدى ماده بى كەلکەکانى  
ناو خانەکانی لهش.

ورزش دهیته هوی پیشگىرى  
له دروست بونى له‌ختەی خوین  
له ناو دەماره‌کانی لهشدا، کە  
ھوی زوربىھى جەلتەکان وەك:  
جەلتەی دل و مىشك هەبونى  
ئەم له‌ختەی خوینانىيە له  
ناو خوین دا.

به هیز بون و سفت بونه‌وهی  
ئىسکەکانی لهشى مرؤف کە  
ئەركى راگرتى قەرەبالغ و  
بەرزاپى لهشيان له سەرە،  
پیوه‌ندىي راسته و خوی

ھەر جوړه جموجول و چالاکى  
يەك کە بیتە هوی توندتر

لیدانی دل و به‌رپوه ده  
راده‌ی سوورانی خوین له ناو  
دەماره‌کانی لهش دا دەچىتە  
خانە و هەلزه‌وه. وەك: پیاسە  
كردن، هەللان، پاسکىل سوارى و  
تۈپى پى و... هەتى.

مرؤفه‌کان به چەند مەبەستى  
جيواز و هەرزا دەكەن.

ھېندى دەپەن بە مەبەستى  
بەشدارى كردن له كېيەركى  
جييانى و ناوخۆيەکاندا و هەرزا  
دەكەن، كە لهم جوړه و هەرزا  
كردنەدا دەبى و هەرزا شكار ئە و  
ياساو رىسا و هەرزا شيانه کە له  
لايەن ناوه‌نده و هەرزا شىيەکانه‌وه

دا ناراوه رەچاو بکا، دەننا ئىزى  
يارى كردنى پى نادرىت. هيئىدى  
كەسى دېكەش بە مەبەستى چىز  
ھوی زوربىھى جەلتەکان وەك:  
جەلتەی دل و مىشك هەبونى  
ئەم له‌ختەی خوینانىيە له  
ناو خوین دا.

ياساو رىسا و هەرزا شيانه کان بىت.  
ئەوهى کە لیرهدا مەبەستى  
ئىمەيە ئە و چالاکييانه يە كە بە  
مەبەستى لهش ساغى، و خوشى  
لە لايەن مرؤفه‌کانه‌وه بەرپوه  
دەچىت و باس كردن له رولى ئە و



بۇ نموونه نابىت له و شوینانه  
کە ماشىن هاتوچوی پىدا دەكت  
و هەرزا بکەن.  
دەبىت مندالان له گەل‌هاو  
تمەمن و ها و پوله‌کانی خویان دا  
يارى بکەن، چون ئەگەر له گەل‌  
گەرەتىر له خویان يارى بکەن  
تووشى پىکان و بىریندارى  
دەبن. نابى مندالان له و کاتانە  
رۇز كە پلهى گەرملا له سەرەي  
يارى بکەن چوون، توشى گەرملا  
زەددەگى دەبن و نەخۋىش  
دەكەون. نابى له و هەرزا شانەدا  
بەشدارى بکەن كە ماوه‌کەن لە  
خولەك زىياتە، پىويسىتە له  
پىش دەستپېكىرىنى و هەرزا بۇ  
ماوهى چەند خولەك نەرمىش  
بکەن تا توشى جەمام بون و  
گيرانى ماسولكە نەبن.

ن: فەرشيد مەممەدى

له گەل و هەرزا دا هەيە.  
ھەرۋەھا به‌رپوه دەبەن  
راده‌ی خرۇكە سوور و سپېه‌کانى  
خوین كە ئەركى به‌رگرى كردن  
لە لهشيان لە به‌رامبەر  
نەخوشىيەکاندا له ئەستو دايە،  
پىوه‌ندىي راسته و خوی بە  
و هەرزا كردنەوه هەيە.  
و هەرزا روڭى پۇزەتىقى  
دىكەشى له سەر تندروست  
مرؤفه‌کان هەيە، هەر بۇيە  
پىويسىتە هەر كەس خوازى يارى  
لەش ساغى يە رۇزانە تەنانەت  
ئەگەر بۇ چەند خولەكىش بىت  
و هەرزا بکات.  
بەلام چەند تېبىنى يەك هەيە  
كە دەبىت ئە و مندالان  
خوشە ويستانەي كە و هەرزا  
دەكەن له بەر چاوى بگەن.  
نابىت له شوینانەي قەرە بالغ و  
مەترسىدارن و هەرزا بکەن كە  
سلامەتىيان بکە و ئەنە مەترسىيەوه،



## مَحْوَشْهُوْيِسْتَى مَهْلَأْرَه سَرَه دَيْنْ

جاریکیان مهلا نه سرهدین دوو ژنی ده بیت که یه کیکیان  
پیرو ناشیرین و ئوهی دیکهیان جهوان و زور جوان ده بیت.  
رۇزىكە هەر دووژنه کە پېیکەوە لە مهلا دەپرسن و دەلین مهلا  
كام يەك لە ئىمەت زۇرتىر خوش دەھويت؟ مەلاش وەلام  
دەداتەوە دەلیت ھەر دووكتانم بە يەك رادە خوش دەھويت، تا  
رۇزىكیان مهلا و ھەر دووك ژنه کە پېیکەوە دەپۇن بۇ بەلەم  
لىخپرین لە دەريا، كاتىكە لە ناو دەريا خەرىكى لىخپرینى  
بەلەم دەبن دووبارە دەپرسن و دەلین مهلا ئىستا كام يەك لە  
ئىمەت خوشتر دەھويت؟ مەلاش دەلیت ھەر دووكتانم وەك يەك  
خوش دەھويت، پاش چەند ساتىك ژنه جهوانە کە دەلیت  
مهلا ئەگەر ئىستا بەلەمە كەمان ھەلگەرىتەوە و ھەر سىكمان لە  
ناو دەرياكە بکەۋىن توڭ كامەمان دەردىننېيەوە؟ مەلاش روو لە  
ژنه پېرە کە دەكات و دەلیت پىيم وايە توڭ مەله دەزانى.

ئا: شاهو



مندالە خوشە و يىستە كان! بە پېنۇوس نەم ژمارانە پېیکەوە  
بىكىن تا ويىھى كىاندارىكى جوانى لىن دەر بىت.



## من گۈلەم

من گۈلى لادى و شارم وەنھۆشەي ناو گۈلزارم

لە باخچىچە دائەم روينىن دەنیام پىي دەنھىشىنن

گۈلى رازاوهى ڑيانم مَحْوَشْهُوْيِسْتَى ھەمووانم

كاتى دىمەھەلپەرپىن سروشىت دىتە پېیکەنин

پۇنۇم مَحْوَشْهُوْيِسْتَى رازاوهى كىشت چىھانم

لە باخچىچە دارازاوهەم من شامچوانى ئەم ناوهەم

رېيلا قادر شىيغە

# وینه و نه قاشییه کاتقان له دنیای مندالان دا



ئىخسان محسىدەوى ژولىيا شىخ ئەممەدى چۈمان مەمۇدىيەن

رېلا حەسەنرا

كىانى عەزىزى



كىارەش عەزىزى ژيار پاكدامەن نەشكەن محسىك دامەن

محمد ميدخىرى

ھەزارو هيئەن

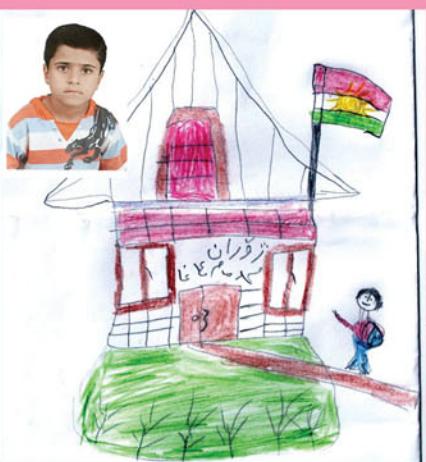


كانى و هيلىا

تەرسە كەرىمى

سۆران مەمۇدىيەن

سۆما رەواندۇست



رېنە زىۋەيى

سولاق قادرى

رۆران حەسەنرا

سازگار مەمۇدىيەن